

Sundanese (Basa Sunda)

## Upacara renik

Tanda salib

Dina nami bapak, sareng putrira, sareng Roh Suci.

Amatona

Salam

Rahmat Gusti Jesus Kristus, sareng cinta Gusti, sareng Komuni Suci Suci Janten sareng anjeun sadayana.

Sareng sumanget anjeun.

Polah penitentent

Kuda (dulur sareng sadulur), hayu urang ngaku dosa urang, Sareng janten nyiapkeun diri pikeun ngagungkeun misteri suci.

Kuring ngaku ka Gusti Nu Maha Kawasa sareng anjeun, dulur sareng sadulur kuring, yén kuring rada dosa, dina pikiran kuring sareng dina kecap kuring, dina naon anu kuring parantos dilakukeun sareng naon anu kuring parantos gagal, ngalangkungan lepat kuring ngalangkungan lepat kuring ngalangkungan lepat anu paling hébat kuring; ku sabab kuring naros ka BLAYED mary-parawan, sadaya malaikat sareng Saints, sareng anjeun, dulur adi kuring, ngado'a pikeun kuring ka Gusti Gusti urang.

Muga Gusti Nu Maha Kawasa ngahampura kami dosa urang, sareng bawa kami pikeun kahirupan anu langgeng.

Amatona

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹ اور روح القدس ک نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا فضل ، اور خدا کی محبت ، اور روح القدس کی میل جول آپ سب ک ساتھ رہیں

اور اپنی روح ک ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بہنیں) ، آئیے ہم اپنے گناہوں کو تسلیم کریں ، اور اس طرح مقدس اسرار کو منانے کے لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا ہوں اور آپ کے لئے ، میرے بھائیو اور بہنیں ، کہ میں نے بہت گناہ کیا ، میرے خیالات میں اور میرے الفاظ میں ، میں نے کیا کیا اور میں کیا کرنے میں ناکام رہا ہوں ، میری غلطی کے ذریعے ، میری انتہائی تکلیف دہ غلطی کے ذریعے ؛ لہذا میں مبارک مریم کو ہمیشہ کے ویرگین سے پوچھتا ہوں ، تمام فرشتے اور سنت ، اور آپ ، میرے بھائیو اور بہنیں ، میرے لئے خداوند مار خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کرے ، مار گناہوں کو معاف کرے ، اور ہمیں لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Sundanese (Basa Sunda)

Katyaji

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Kristus, hampura.

Kristus, hampura.

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Gloria

Puji ka Gusti nu maha luhur, sareng katengtreman di bumi pikeun jalma-jalma anu hadé. Kami muji anjeun, kami ngaberkahan anjeun, kami muja anjeun, kami muji anjeun, kami hatur nuhun pikeun kamulyaan hébat anjeun, Gusti Allah, Raja sawarga, Ya Allah, Bapa nu maha kawasa. Gusti Yesus Kristus, Putra Tunggal, Gusti Allah, Anak Domba Allah, Putra Rama, Anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka kami; Anjeun mupus dosa-dosa dunya, nampi doa urang; Anjeun linggih di sisi katuhu Bapa, hampura ka urang. Pikeun anjeun nyalira anu Maha Suci, ngan ukur anjeun Gusti, ngan ukur anjeun anu Maha Agung, Yesus Kristus, kalawan Roh Suci, dina kamulyaan Allah Rama. Amin.

Ngumpulkeun

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Liturgy tina kecap

Maca heula

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Psalm

Urdu (اردو)

کیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور زمین پر اچھے لوگوں کے لیے امن م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو پسند کرتے ہیں، م تیری تسبیح کرتے ہیں، م تیری عظیم شان کے لیے تیرا شکر ادا کرتے ہیں، خُداوند خُدا، آسمانی بادشاہ، ا خدا، قادر مطلق باپ خُداوند یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا برّ، باپ کا بیٹا، آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں، م پر رحم فرما آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں، ہماری دعا قبول کرو تم باپ کے دانہ ہاتھ بیٹھو، م پر رحم فرما. آپ کے لیے اکیلا ہی مقدس ہیں، صرف تُو ہی رب صرف آپ ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت عیسیٰ علیہ السلام، روح القدس کے ساتھ، خدا باپ کے جلال میں آمین جمع کریں

میں نمازی پڑھنا دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

ذمہ داری زبور

Sundanese (Basa Sunda)

Bacaan kadua

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Injil

**Gusti janten sareng anjeun.**

Sareng sareng sumanget anjeun.

**Bacaan tina Injil suci numutkeun N.**

Maha Suci ka Gusti

**Injil Gusti.**

Puji ka anjeun, Gusti Yesus Kristus.

Samaun iman

Abdi percanten ka hiji Gusti, Bapa nu maha kawasa, nu nyieun langit jeung bumi, tina sagala hal anu katingali sareng anu teu katingali. Abdi percanten ka hiji Gusti Yesus Kristus, Putra Tunggal Allah, dilahirkeun ti Rama sateuacan sadayana umur. Gusti ti Allah, Cahaya tina Cahaya, Allah sajati ti Allah sajati, begotten, teu dijieun, consubstantial jeung Rama; ngaliwatan Anjeunna sagala hal dijieun. Pikeun urang lalaki jeung pikeun kasalametan urang manéhna turun ti sawarga, jeung ku Roh Suci ieu incarnate tina Virgin Mary, sarta jadi lalaki. Demi urang Anjeunna disalib dina kaayaan Pontius Pilatus, Anjeunna ngalaman maot sareng dikubur, sarta gugah deui dina poe katilu luyu jeung Kitab Suci. Anjeunna naék ka sawarga sarta linggih di leungeun katuhu Rama. Anjeunna bakal sumping deui dina kamulyaan pikeun nangtoskeun anu hirup sareng anu paéh jeung karajaanana moal aya tungtungna. Abdi

Urdu (اردو)

دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر

انجیل

**رب آپ کے ساتھ و**

اور اپنی روح کے ساتھ

**کے مطابق مقدس انجیل سے ایک N پڑھنا**

ا رب، تیری شان

**خداوند کی انجیل**

خداوند یسوع مسیح آپ کی ستائش کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بناؤ والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں میں سے میں ایک خداوند یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی سے روشنی، سچا خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے اُس کے ذریعے تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے آدمیوں کے لیے اور ہماری نجات کے لیے و آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعے کنواری مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و پونٹیس پیلطس کے تحت مصلوب ہوا، اس کی موت ہوئی اور اسے دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی اُٹھا صحیفوں کے مطابق و آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے دائیں ہاتھ پر بیٹھا و پھر جلال میں آئے گا زند اور مرد کا فیصلہ کرنا اور اس کی بادشاہی کی کوئی انتہا نہ

## Sundanese (Basa Sunda)

percanten ka Roh Suci, Gusti, anu masihan kahirupan, anu asalna ti Rama sareng Putra, anu dipuja sareng dimulyakeun sareng Rama sareng Putra, anu parantos nyarios ngalangkungan nabi-nabi. Kuring percanten ka Garéja anu hiji, suci, katolik sareng apostolik. Kuring ngaku hiji Baptisan pikeun panghampura dosa sareng kuring ngarep-ngarep kana hudangna anu maot jeung kahirupan dunya nu bakal datang. Amin.

Homily

Doa Universal

**Urang ngadoa ka Gusti.**

Gusti, ngadangukeun doa kami.

**Liturgy tina Eucharist**

Panawaran

Maha Suci Allah salawasna.

**Doakeun, dulur-dulur (dulur-dulur), yén kurban abdi sareng anjeun bisa ditarima ku Allah, Bapa nu maha kawasa.**

Muga-muga Gusti nampi pangorbanan anjeun pikeun pujian jeung kamulyaan ngaranna, keur alus urang jeung alus sadaya Garéja suci-Na.

Amin.

Doa Eucharistic

**Gusti janten sareng anjeun.**

Sareng sareng sumanget anjeun.

**Angkat haté.**

Urang angkat aranjeunna ka Gusti.

**Hayu urang muji sukur ka Gusti Allah urang.**

## Urdu (اردو)

و گی میں روح القدس پر یقین رکھتا ہوں، خداوند، زندگی دینے والا، جو باپ اور بیٹے سے نکلتا ہے، جو باپ اور بیٹے کے ساتھ سجد اور جلالی ہے، جس نے نبیوں کے ذریعے کلام کیا ہے میں ایک، مقدس، کیتھولک اور رسولی چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں گناہوں کی معافی کے لیے ایک بپتسمہ کا اقرار کرتا ہوں اور میں مُردوں کے جی اُٹھنے کا منتظر ہوں اور آنے والی دنیا کی زندگی آمین

homily

عالمگیر دعا

**م رب سے دعا کرتے ہیں**

اے رب، ہماری دعا سن

**یوکرست کی لیٹورجی**

آفرٹری

خُدا ہمیشہ کے لیے مُبارک ہو

دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)، کے میری اور تمہاری قربانی ہو سکتا ہے اللہ کو قبول ہو قادر مطلق باپ۔

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے اس کے نام کی تعریف اور جلال کے لیے، ہماری بھلائی کے لیے اور اس کے تمام مقدس چرچ کی بھلائی

آمین

یوکرستک دعا

**رب آپ کے ساتھ ہو**

اور اپنی روح کے ساتھ

**اپنے دلوں کو اٹھاؤ**

م اُن کو رب کی طرف اُٹھاؤ

ہیں

**آئیے ہم رب اپنے خدا کا شکر ادا کریں**

## Sundanese (Basa Sunda)

Éta leres sareng adil.

Suci, Suci, Maha Suci Gusti Nu Maha Kawasa. Langit jeung bumi pinuh ku kamulyaan Anjeun. Hosana di nu pangluhurna. Rahayu anu sumping dina nami Gusti. Hosana di nu pangluhurna.

### **Misteri iman.**

Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, sareng ngaku Kiamat anjeun dugi ka sumping deui. Atawa: Nalika urang tuang Roti ieu sareng nginum Piala ieu, Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, dugi ka sumping deui. Atawa: Simpen kami, Jurusalamet dunya, pikeun ku Salib anjeun sareng Kiamat anjeun parantos ngabebaskeun kami.

Amin.

Ritus komuni

**Dina parentah Jurusalamet urang sareng dibentuk ku ajaran ilahi, urang wani nyarios:**

Rama kami, anu aya di sawarga, hallowed jadi ngaran anjeun; Karajaan anjeun sumping, kersa anjeun dilakonan di bumi saperti di sawarga. Pasihan abdi dinten ieu roti sapopoe, sareng ngahampura dosa-dosa kami, sakumaha urang ngahampura jalma anu trespass ngalawan kami; jeung ulah ngakibatkeun urang kana godaan, tapi nyalametkeun kami tina jahat.

**Luputkeun kami, Gusti, kami neneda, tina sagala kajahatan, masihan katengtreman dina dinten urang, yén, ku pitulung rahmat anjeun, urang bisa salawasna leupas tina dosa tur salamet**

## Urdu (اردو)

یہ صحیح اور منصفانہ  
پاک، مقدس، پاک رب الافواج  
آسمان و زمین تیر جلال سے  
معمور ہیں حسنہ اعلیٰ میں  
مبارک و جو خداوند کے نام پر  
آتا حسنہ اعلیٰ میں

### **ایمان کا راز**

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں ا  
رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ  
کریں جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں  
یا: جب م یہ روٹی کھاتے ہیں اور  
یہ پیالہ پیتے ہیں، م تیری موت کا  
اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک  
آپ دوبارہ نہ آئیں یا: میں بچا،  
دنیا کے نجات دہندے، آپ کی صلیب  
اور قیامت کی طرف سے آپ نہ  
میں آزاد کیا

آمین

اجتماعی رسم

نجات دہندے کے حکم پر اور خدائی  
تعلیم کے ذریعے تشکیل دیا گیا ،  
م یہ کذ کی جسارت کرتے ہیں:  
مار باپ، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام ؛ تیری بادشاہی  
آؤ ، آپ کی مرضی پوری ہو جائے  
گی زمین پر جیسا کہ آسمان میں  
آج کے دن میں ہماری روز کی  
روٹی دے ، اور ہماری خطائیں معاف  
فرما، جیسا کہ ہم ان لوگوں کو  
معاف کرتے ہیں جو مار خلاف  
گناہ کرتے ہیں اور میں آزمائش  
میں نہ ڈال، لیکن میں برائی سے  
بچا

میں برائی سے نجات دے ، ا  
رب، م دعا کرتے ہیں، م ربانی سے  
مار دنوں میں امن عطا فرما، کہ  
تیری رحمت سے ہم ہمیشہ گناہ  
سے آزاد ہو سکتے ہیں اور تمام

## Sundanese (Basa Sunda)

tina sagala marabahaya, sakumaha urang ngadagoan harepan rahayu jeung datangna Jurusalamet urang, Yesus Kristus.

Pikeun karajaan, kakawasaan jeung kamulyaan anjeun ayeuna jeung salamina.

Gusti Yesus Kristus, anu ngadawuh ka rasul-rasul anjeun: Damai kuring ninggalkeun anjeun, katengtreman kuring masihan anjeun, ulah ningali kana dosa urang, tapi dina iman Garéja anjeun, sarta graciously masihan dirina karapihan sarta persatuan luyu jeung kahayang anjeun. Anu hirup jeung marentah salamina.

Amin.

Katengtreman Gusti salawasna sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Hayu urang silih nawiskeun tanda perdamaian.

Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka urang. Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka urang. Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, pasihan katengtreman.

Tingali Anak Domba Allah, behold anjeunna anu mupus dosa dunya. Bagja jalma anu disebut kana tuangeun Anak Domba.

Gusti, abdi teu pantes yén anjeun kedah asup ka handapeun hateup kuring, tapi ngan nyebutkeun kecap jeung jiwa kuring bakal healed.

Awak (Getih) Kristus.

Amin.

## Urdu (اردو)

پریشانیوں سے محفوظ جیسا کہ تم  
مبارک امید کا انتظار کر رہے ہیں  
اور ہمارے نجات دہندے، یسوع  
مسیح کی آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور جلال  
آپ کا اب اور ہمیشہ کے لئے۔

خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ کو  
رسولوں سے کہنا: امن میں آپ کو  
چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ کو  
دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو مت  
دیکھو لیکن آپ کے چرچ کے ایمان  
پر، اور فضل سے اسے امن اور اتحاد  
عطا فرمائے! آپ کی مرضی کے  
مطابق، جو ہمیشہ اور اب تک زند  
اور حکومت کرتے ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے  
ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان  
پیش کریں

خدا کے بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا  
کے بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو دور  
کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا کے  
بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے  
ہو، ہمیں امن عطا فرما۔

خدا کے بڑے کو دیکھو، اس کو دیکھو

جو دنیا کے گناہوں کو لے جاتا

مبارک ہیں وہ لوگ جو بڑے کے

عشائیہ کے لیے بلائیں گے

اے رب، میں اس لائق نہیں ہوں

کہ تم میری چہت کے نیچے داخل

ہو، لیکن صرف لفظ کے ساتھ اور میری

جان ٹھیک ہو جائے گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

Sundanese (Basa Sunda)

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Ngarayu ritus

Berkah

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Muga-muga Gusti Nu Maha Kawasa  
ngaberkahan anjeun, Rama, jeung Putra,  
jeung Roh Suci.

Amin.

PHK

Kaluar, Misa geus réngsé. Atawa: Buka,  
bewareun Injil Gusti. Atanapi: Pergi  
kalayan tengtrem, muji Gusti ku hirup  
anjeun. Atawa: indit dina karapihan.

Syukur ka Gusti.

Urdu (اردو)

میں نماز پڑھنا دو.

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش رکھے ،  
باپ، اور بیٹا، اور روح القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم ہو گیا :یا:  
جاؤ اور خداوند کی انجیل کا اعلان  
کرو :یا: سکون سے جاؤ، اپنی  
زندگی سے خداوند کی تمجید کرو  
:یا: سکون سے جاؤ

. خدا کا شکر

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC